



# JDP

## LE JARDIN DES PINS

• RESTAURANT - BAR - GLACIER •

TÉL : 04 94 55 90 72  
restaurant@tournels.com

SOIRÉES À THÈME  
SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT

### LUNDI\*

MONDAY

**JUILLET et AOUT**  
*July and August*

**SOIRÉE TERRE & MER**

29,50€

Enfants -12 ans 14€

### MERCREDI\*

WEDNESDAY

18€

Soirée moules frites  
**A VOLONTÉ**  
*Mussels and french fries*

Enfants -12 ans 11€

### VENDREDI\*

FRIDAY

28€

Barbecue  
**A VOLONTÉ**  
*Barbecue*

Enfants -12 ans 14€

## \* CARTE REDUITE JUILLET AOUT

### Entrées - Pâtes - Pizzas

*(pas de poisson et viandes et suggestions du chef)*

SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT



Petit déjeuner - Breakfast  
8.00 - 10.30



Déjeuner - Lunch  
12.00 - 13.30



Dîner - Diner  
18.30 - 21.30



Bar - Bar  
8.00 - 14.00 / 18.30 - 23.30

Salades, pâtes et pizzas à emporter. Retransmission de tous les évènements sportifs.





## • LES SALADES FRAÎCHEURS •

La base de nos salades est composée d'un mélange de salades de saison, de tomates et olives noires.  
*Our salads are composed of a seasonal salad mix, tomato and black olives.*  
*Gemischter Salat, Tomaten und schwarzen Oliven.*

### LA MIXTE ..... 11.00 €

Croquant italien, tomate, oignons, olives noires, assaisonnement à la vinaigrette

*Salad, tomato, onion, black olives, vinaigrette*

*Salat, tomaten, zwiebeln, schwarze oliven, vinaigrette*

### LA NIÇOISE ..... 16.00 €

Salade verte, tomate, pomme de terre, haricots verts, oeuf dur, thon, anchois, olives noires, assaisonnement à la vinaigrette

*Salad, tomato, potato, green beans, hard-boiled egg, tuna, anchovy, black olives, vinaigrette*

*Salat tomaten, kortoffeln, grüne Bohnen, Hartgekochtes Ei,*

*Thunfisch, Anchovis, Schwarze Oliven, vinaigrette*

### LA CAESAR ..... 17.00 €

Romaine, tomate, oignon, blanc de volaille mariné, assaisonnement à la crème et parmesan

*Salad, tomato, onion, fried and marinated chicken, cream- dressing with parmesan*

*Salat, tomaten Zwiebel, gebratenes mariniertes Geflügel,*

*crème - sosse, mit parmesan*

### LA SALADE GRECQUE ..... 15.50 €

Salade verte, féta, concombre, tomates, oignons, poivrons

*Green salad, feta, cucumber, tomatoes, onions, peppers*

*Grüner Salat, Feta, Gurke, Tomaten, Zwiebeln, Paprika*

### 2 BELLES TARTINES AVEC DU CHÈVRE ..... 16.00 €

Chèvre gratiné et son miel de provence, oignons, salade, tomate

*Salad with goat cheese*

*Mit ZiegentKäse Gefüllte Blätterteigrollen, Salat, gegrilltes, Brot mit*

*Pfeffer, vinaigrette mit horigan*

### LA TOMATE MOZZARELLA DI BUFFALA ..... 17.50 €

Carpaccio de tomate, mozzarella, assaisonnement au pesto

*Tomato Carpaccio, mozzarella, pesto seasoning*

*Tomaten Carpaccio, mozzarella, balsamico-essig uns basilikum*

## • LES CRÉATIONS •

### TATAKI DE BOEUF ..... 18.00 €

Tranche de boeuf mariné sauce teriyaki, graine de sésame et copeaux de parmesan

*Slice of marinated beef with teriyaki sauce, sesame seed and parmesan shavings*

*Marinierte Rindfleischscheibe, Teriyaki-Sauce, Sesam, Parmesanstreusel*

### TATAKI DE THON AU SÉSAME ..... 17.50 €

Filet de thon mariné dans une sauce teriyaki saisi et parsemé de graines de sésame

*Fillet of tuna marinated in a teriyaki sauce garnished and sprinkled with sesame seeds*

*Tataki mit sesam : in Teriakissosse mariniertes Thunfishfilet, angebraten und mit Sesamkörnern bestreut*

## • LES ENTRÉES •

### LE CARPACCIO DE BOEUF ..... 16.80 €

Mesclun et copeaux de Parmigiano-Rigiano, basilic et citron, pesto et basilic

*Salad and Parmigiano-Rigiano chips, basil and lemon, pesto and basil*

*Rinder Carpaccio, Salat mit parmesanstreifen, balsamico-essig, pesto und basilikum*

### BUDDHA BOWL DE BOEUF AU PARMESAN ..... 15.00 €

Quinoa au tartare de courgettes à la moutarde à l'ancienne, tatakis de boeuf, roquette et copeaux de parmesan, oignons crispy

*Quinoa with zucchini tartare and whole-grain mustard, beef tatakis,*

*arugula and parmesan shavings, crispy onions*

*Quinoa mit zucchini-tartar, sinfosse, rindertatakis, rucola-salat, und*

*parmesan, frittierte zwiebeln*

### L'ASSIETTE DE SAUMON FUMÉ ET SES TOASTS ..... 15.40 €

*The plate of smoked salmon and its toasts*

*Der Teller mit Räucherlachs und seinen Toasts*

### BUDDHA BOWL VÉGÉTARIEN *Vegan / Und vegetarisch* .. 14.50 €

Quinoa au tartare de courgettes et tomate, pamplemousse, pastèque ou melon (selon saison) huile d'olive, citron

*Quinoa with zucchini and tomato tartare, grapefruit, watermelon or melon (depending on season) olive oil, lemon*

*Quinoa mit Zucchini-Tomaten-Tartar, Grapefruit, Wassermelone oder Melone (je nach Saison), Olivenöl, Zitrone*





FR



GB



DE

## • LA MARÉE •

Tous nos plats sont accompagnés de 2 légumes du jour.

*All our fishes are served with 2 vegetables of the day.*

*Alle unsere Gerichte werden mit zwei Gemüsesorten des Tages serviert.*

### FILET DE BAR À L'HUILE D'OLIVE ..... 23.00 €

sauce vierge

*Bass fillet in olive oil*

*Barschfilet mit Zitrone und Olivenöl*

### LE THON À LA PLANCHA, À LA

### MÉDITERRANÉENNE sauce vierge ..... 22.00 €

*Grilled tuna fish, mediterranean*

*Gegrillter Thunfisch und seine Tomaten Sauce*

### ROUGAIL DE FILET D'ESPADON ..... 22.00 €

Riz à la persillade, sauce vierge

*Swordfish fillet rougail, parsley rice, virgin sauce*

*Schwertfisch filet mit tomatensosse, zwiebeln, knoblauch, kräutern*

## • LES GRILLADES - VIANDES •

Tous nos plats sont accompagnés de 2 légumes du jour.

*All our fishes are served with 2 vegetables of the day.*

*Alle unsere Gerichte werden mit zwei Gemüsesorten des Tages serviert.*

### L' ENTRECÔTE ANGUS (250 gr) ..... 29.00 €

### SIRLOIN STEACK *Origine Argentine / Uruguay*

Sauce au choix : poivre ou béarnaise ou BBQ

*ose : pepper or sauce béarnaise or BBQ*

### LE FAUX FILET ANGUS (250 gr) ..... 26.00 €

Sauce au choix : Poivre ou Bearnaise ou BBQ

*Origine Argentine / Uruguay*

*Das «Faux filet»*

### FILET DE VOLAILLE FAÇON PROVENCALE..... 19.00 €

*Origine France*

*Provençal-style poultry fillet*

*Geflügelfilet nach provenzalischer Art*

### ONGLET DE VEAU À LA MOUTARDE ..... 24.00 €

*Origine France*

*Tank of veal with mustard*

*Kälbfleisch mit Senfsosse*

### FILET MIGNON DE PORC ..... 23.00 €

Écrasé de pommes de terre aux olives, Sauce Chorizo

*Origine France*

*Pork tenderloin, mashed potatoes with olives, Chorizo sauce*

*Schweinefilet, Kartoffelpüree mit Oliven, Chorizo-Sauce*

### L' ASSIETTE DE FRITES ..... 5.00 €

*French fries plate*

*Pommesfrites-Teller*

## • LES PÂTES •

### LES LASAGNES MAISON AU BOEUF ..... 16.50 €

et sa salade verte. assaisonnement à l'huile d'olive et

vinaigre balsamique

*Home-made Beef Lasagna : Salad, with olive oil and balsamic*

*vinegar*

*Hausgemachte RinderLasagne*

### LINGUINES AUX FRUITS DE MER ..... 18.00 €

*Seafood linguini*

*Meeresfrüchte-Linguini*

### SPAGHETTI À LA BOLOGNAISE au boeuf..... 16.00 €

*Spaghetti : Chopped beef, onions, tomato sauce*

*Spaghetti Bolognese*





## • LES BURGERS •

Burgers  
Burger

**BURGER SIGNATURE \*** .....18.00 €  
Bun, steak hâché frais, tomates, oignons caramélisés  
*Bun, fresh ground steak, tomatoes, caramelized onions*  
*Brötchen, frisch gemahlenes Steak, Tomaten, karamellierte Zwiebeln*

**CHICKEN BACON BURGER \*** ..... 18.00 €  
Bun, poulet pané, bacon, salade, tomates, oignons  
*Rolls, breaded chicken, bacon, lettuce, tomatoes, onions*  
*Brötchen, paniertes Hähnchen, Speck, Salat, Tomaten, Zwiebeln*

**SUPPLÉMENT : FROMAGE ou BACON** .....2.00 €  
*Extra Cheese or Bacon - Ergänzungen: Käse oder Speck*

\*Servi avec frites - \*Served with french fries - \*Serviert mit Pommes



## • LES PLATS VÉGÉTARIENS •

Vegetarian dishes  
Vegetarische Gerichte

**LINGUINES POMODORE** .....14.00 €  
Linguines sauce tomate, basilic, poivrons  
*Linguines with tomato sauce, basil, peppers*  
*Linguines mit Tomatensauce, Basilikum, Paprika*

**BURGER VÉGÉTARIEN \*** .....16.00 €  
Pain vegan, galette de pomme de terre, tomate, salade, fromage  
*Vegan bread, vegan minced steak, tomato, salad, cheese*  
*Veganes Brot, veganes Hacksteak, Tomato, Salat, Käse*

\*Servi avec frites - \*Served with french fries - \*Serviert mit Pommes

## • LA CARTE POUR LES ENFANTS •

**LE P'TIT CAMPEUR** ..... 14.00 €

- Steak Haché frais 150g (Origine France), Poisson Pané, Nuggets, Mini Bolognaise, jambon blanc ou saucisses de porc garni au choix, frites, pâtes ou légumes
- Un batonnet de glace au choix ou 1 boule de glace au choix
- Une boisson 20 cl : coca, orangina, sirop, jus de pomme ou ice tea
- *Minced meat, Breaded fish, Nuggets, Mini Bolognaise, boiled ham or pork sausages with French fries, pasta or vegetable*
- *Iced- lolly to choose or 1 scoop of ice cream*
- *Drink 20 cl : Coke, Orangina, syrup, apple juice or ice tea*
- *Hacksteack, Paniertes Fisch, Nuggets, Mini Bolognese, Kochschinken oder Schweinswürste mit Beilage nach Wahl, Pommes-frites, Nudeln oder Gemüse*
- *Eis am Stiel zur wahl oder 1 Messlöffel Eis*
- *Ein getränk 20 cl : cola, Orangina, sirup, apfelsaft, ice tea*

## • À L'HEURE DU DÉJEUNER •

### PROFITEZ DE NOTRE FORMULE

Entrée du jour / Plat du jour  
ou  
Plat du jour / Dessert du jour

19.50 + CAFÉ  
COFFEE  
KAFFEE

### ENJOY OUR FORMULA

Starter of the day / Dish of the day  
or  
Dish of the day / Dessert of the day

### NUTZEN SIE UNSERE FORMEL

Vorspeise / Tagesgericht  
oder  
Tagesgericht / Dessert des Tages





FR

GB

DE

## • LES PIZZAS •

Toutes nos pizzas sont base tomates, olives, fromages\*, origan.  
Our pizzas are composed of base tomato, olives, cheese\*, origan.  
Alle unsere Pizzen basieren auf Tomaten, Oliven, Käse\*, Oregano.

### LA BAMBINO ..... 10.50 €

Jambon blanc, sauce tomate, fromage\*  
*Ham, tomato sauce, cheese\**  
Gekochter schinken, Tomatensoße, käse\*

### LA BURGER ..... 15.00 €

Viande hachée, oeuf, olives, origan, sauce tomate, fromage\*,  
oignon  
*Minced meat, egg, olives, origan, tomato sauce, cheese\**  
Hackfleisch, schwarze oliven, origano, Tomatensoße, käse\*

### LA FRAÎCHEUR ..... 15.20 €

Jambon sec, mesclun, copeaux de Parmigiano-Regiano,  
sauce tomate, fromage\*, olives  
*Ham, salad, parmesan chips, tomato sauce, cheese\*, olives*  
Schinken, salat, parmesan streifen, Tomatensoße, käse\*, oliven

### LA HAWAI ..... 14.80 €

Jambon blanc, ananas, sauce tomate, fromage\*, olives,  
origan  
*Ham, pineapple, tomato sauce, cheese\*, olives, origan*  
Gekochter schinken, ananas, Tomatensoße, käse\*, oliven, origana

### LA MARGUERITE ..... 12.50 €

Sauce tomate, fromage\*, olives, origan  
*Tomato sauce, cheese\*, olives, origan*  
Tomatensoße, käse\*, oliven, origano

### LA MÉDITERRANÉENNE ..... 15.00 €

Thon, poivrons, sauce tomate, fromage\*, olives, origan  
*Tuna, sweet pepper, tomato sauce, cheese\*, olives, origan*  
Thunfisch, paprika, Tomatensoße, käse\*, oliven, oregano

### L'ORIENTALE ..... 15.80 €

Merguez, oignon, sauce tomate, fromage\*, olives, origan  
*Chorizo, merguez, onion, tomato sauce, cheese\*, olives, origan*  
Chorizo, merguez, zwiebeln, Tomatensoße, käse\*, oliven, oregano

### LA PROVENCALE ..... 14.30 €

Tomate fraîche, pesto, sauce tomate, fromage\*, olives,  
origan  
*Fresh tomatoes, pesto, tomato sauce, cheese\*, olives, origan*  
Tomaten, pesto, Tomatensoße, käse\*, oliven, oregano

### LA POULET DÉLICE ..... 15.70 €

Poulet, tomate fraîche, oignon, crème moutarde, sauce  
tomate, fromage\*, olives, origan  
*Chicken, fresh tomatoes, onion, mustard cream, tomato sauce,  
cheese\*, olives, origan*  
Hühnchen, tomaten, zwiebeln, senf-creme, Tomatensoße, käse\*,  
oliven, oregano

### LA QUATRE FROMAGES ..... 16.00 €

Chèvre, gorgonzola, emmental, fromage\*, sauce tomate,  
olives, origan  
*Goat cheese, gorgonzola, emmenthal cheese\*, tomato sauce,  
olives, origan*  
Ziegen käse\*, gorgonzola, Emmentaler, Tomatensoße, oliven,  
oregano

### LA REINE ..... 15.00 €

Jambon blanc, champignons, sauce tomate, fromage\*,  
olives, origan  
*Ham, mushrooms, tomato sauce, cheese\*, olives, origan*  
Gekochter schinken, Pilz, Tomatensoße, käse\*, oliven, oregano

### LA VÉGÉTARIENNE ..... 14.50 €

Ratatouille, sauce tomate, fromage\*, olives, origan  
*Aubergines, zucchini, artichoke, tomato sauce, cheese\*, olives,  
origan*  
Ratatouille, Tomatensoße, käse\*, oliven, oregano

### LA CALZONE ..... 16.00 €

Tomate, fromage\*, jambon blanc, champignons, crème,  
oeuf, olives  
*Tomato, cheese\*, ham, mushrooms, cream, egg, olives*  
Tomaten, käse\*, gekochter schinken, Pilz, crème, Ei, oliven

### SALAMI ..... 14.50 €

Tomate, fromage\*, salami, origan, olives  
*Tomato, cheese\*, salami, origan, olives*  
Tomaten, käse\*, salami, oliven, oregano

## PIZZAS BLANCHES

### KEBAB ..... 15.30 €

Fromage, oignons, lamelles de kebab  
*Cheese, onions, kebab slices*  
Käse, Zwiebeln, Dönerstreifen

### L'ALSACIENNE ..... 15.00 €

Lardons, oignon, crème, fromage\*, olives, origan  
*Bacon, onion, cream, cheese\*, olives, origan*  
Speck, zwiebeln, crème, käse\*, oliven, oregano

### SUPPLÉMENT INGRÉDIENT ..... 0.50 €

*Ingredient supplement*  
Zusätzliche Zutat

\*Fromage : mélange mozzarella / emmental - \*Cheese : mozzarella / emmental mix - \*Käse : cnatal, mozzarella mischung

